



**Экономический и Социальный  
Совет**

Distr.: General  
30 June 2010  
Russian  
Original: English

---

**Основная сессия 2010 года**

Нью-Йорк, 28 июня — 23 июля 2010 года

Пункт 2(с) повестки дня

**Этап заседаний высокого уровня: ежегодный  
обзор на уровне министров: реализация  
согласованных на международном уровне  
целей и обязательств в отношении гендерного  
равенства и расширения возможностей женщин**

**Заявление, представленное Федерацией женщин  
Международного движения за мир во всем мире,  
неправительственной организацией, имеющей  
консультативный статус при Экономическом и  
Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 30 и 31 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.



## Заявление

### Справочная информация

Федерация женщин Международного движения за мир во всем мире решительно поддерживает приверженность Экономического и Социального Совета дальнейшему обсуждению темы, касающейся реализации согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении гендерного равенства и расширения возможностей женщин в ходе ежегодного обзора на уровне министров в 2010 году. Кроме того, Федерация женщин призывает Совет последовательно прилагать усилия в ходе его обсуждений по выявлению, освещению и содействию распространению и повышению масштабы инноваций, наиболее эффективной практики и доказавших свою эффективность методов в целях улучшения положения женщин, находящихся в наиболее трудных условиях, и расширения возможностей женщин, где бы они ни находились, и демонстрировать свою ведущую роль в деле обеспечения гендерного равенства и достижения целей расширения возможностей женщин во всем мире. Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и 12 проблемных областей Пекинской платформы действий, несомненно, тесно связаны между собой и служат ясной исходной основой для Организации Объединенных Наций, правительств и членов гражданского общества в их совместных усилиях по формированию новой эры широких возможностей и равенства для женщин во всем мире.

На протяжении свыше 15 лет добровольцы Федерации женщин предпринимают, формируют, сохраняют и расширяют усилия по оказанию помощи на низовом уровне в свыше 50 странах мира, поддерживая деятельность, благодаря которой были созданы школы как для девочек, так и для мальчиков, обеспечивалось экономическое развитие в интересах неимущих женщин, включая профессионально-техническую подготовку и предоставление микрокредитов для создания мелких и кустарных производств, велась работа по оказанию медицинской помощи и пропаганде гигиены и т.д. Эти международные сервисные проекты осуществляли женщины из стран Севера в целях расширения прав и возможностей женщин из стран Юга и других регионов, страдающих от нищеты. В дополнение к этим международным проектам добровольцы Федерации женщин во всем мире инициировали и участвовали в мероприятиях по примирению, известных как Межрасовый сестринский проект «Мост мира», который обеспечивает церемониальный контекст для женщин из ранее враждебных стран или культур для индивидуальных встреч и завязывания прочных отношений дружбы, признающей их сходство и позволяющей преодолевать неприязнь или недопонимание, существовавшее между этими новыми «сестрами».

Предлагаемые в настоящем заявлении рекомендации составлены на основе опыта наших женщин в этой области, а также анализа таких мероприятий, как параллельное мероприятие на пятьдесят четвертой сессии Комиссии по положению женщин под названием «Обмен опытом эффективной практики достижения сформулированной в Декларации тысячелетия цели № 3 о содействии гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин».

## Ключевые вопросы

Когда мы размышляем о прогрессе, достигнутом в претворении в жизнь концептуальных основ, заложенных как в Пекинской платформе действий, так и в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то нетрудно увидеть, что, хотя прогресс и достигнут, все еще существуют многие районы мира, в которых люди испытывают отчаянные страдания и остаются неудовлетворенными их самые насущные потребности, включая безопасность, которая сопутствует законности, доступ к достаточному питанию, чистой воде, элементарному крову, медицинскому обслуживанию, возможностям для образования, профессиональной подготовке и возможностям трудоустроиться и получить работу, обеспечивающую прожиточный минимум, в том числе возможностям для предпринимательства. Предстоит еще проделать длинный путь, чтобы обеспечить равенство для женщин в руководстве органами государственного управления, учреждениями и организациями и участие в принятии решений на всех уровнях в Организации Объединенных Наций и в развитых и развивающихся странах.

Федерация женщин полагает, что именно через более активное расширение прав и возможностей женщин и повышение гендерного равенства мир получит доступ к значительным неиспользованным ресурсам, которые имеют предложить женщины в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и реализации разработанных в рамках Пекинской платформы действий концепции и формирования более совершенного мира для всех людей.

## Модели, заслуживающие рассмотрения

Согласно Уставу Организации Объединенных Наций Экономический и Социальный Совет занимает стратегическое место для продолжения своей работы по обеспечению участия заинтересованных сторон и представителей стран мира в решении наиболее насущных экономических и социальных проблем и в формировании консенсуса в отношении директивных рекомендаций для Генеральной Ассамблеи. В свете того, что Совет несет ответственность за а) повышение уровня жизни, обеспечение полной занятости населения и экономический и социальный прогресс; б) изыскание решений международных проблем в экономической, социальной областях и в области здравоохранения; с) содействие международному сотрудничеству в области культуры и образования; и d) поощрение всеобщего уважения прав человека и основных свобод, Федерация женщин предлагает следующие идеи и рекомендации.

**Одна глобальная человеческая семья.** Модель семьи имеет актуальное значение в наших усилиях по реализации согласованных целей и обязательств в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, будь то в рамках Организации Объединенных Наций или правительства или гражданского общества. Модель семьи вбирает в себя мудрость и зрелую любовь дедушек и бабушек, беззаветную любовь и внимание родителей, а в лоне семейной ячейки — также и любовь ко всем детям. Эта модель предполагает, что мы ищем в наших общинах и по всему миру этих мудрых и сострадающих стариков, будь то старейшин племен в культурах аборигенов, мудрых бывших государственных деятелей, хорошо послуживших своим странам, или пассионарных лидеров на низовом уровне в гражданском обществе, и просим

их совета в преодолении барьеров, стоящих на пути достижения наших целей. Давайте также не забывать о тех среди нас, кто демонстрирует родительскую заботу в отношении тех, кому они служат в национальной и международной сферах. Давайте чествовать этих женщин и мужчин, которые пожертвовали своим собственным комфортом, чтобы каждодневно отстаивать и удовлетворять потребности наиболее уязвимых и действовать в высших интересах других, как это делают любящие родители во имя своих детей. Если учреждения и организации, будь то государственные или частные, могли бы вобрать в себя мудрость и подлинную самоотверженную приверженность интересам других, которые царят в сердцах самых любящих и милосердных бабушек и дедушек и родителей, мы совершили бы огромный шаг вперед к такому мышлению и такой практической деятельности, благодаря которым ни один человек не остается позади.

**Примирение.** Модели примирения имеют исключительно важное значение, поскольку история человечества испещрена жестокими конфликтами, и в последнее время эти конфликты происходят между общинами и соседями. Федерация женщин разработала и популяризирует церемонию «Мост мира», которая проводится между женщинами и мужчинами, принадлежащими к ранее враждовавшим общинам или странам. Это — торжественная церемония, которая позволяет участникам забыть обиды и оставить в прошлом старые представления, пройти по мосту мира и встретить новую сестру (или для мужчин — брата), отбросить разногласия и по-семейному обнять друг друга и начать новую жизнь, будучи друзьями. Сотни этих церемоний были проведены по всему миру в течение последних 15 лет, чтобы содействовать прощению и взаимопониманию и устранить национальные, культурные или религиозные разногласия, разделяющие людей.

В качестве успешного результата проекта «Мост мира» следует особо отметить созыв и регулярное проведение Федерацией женщин ежегодной Женской конференции за мир на Ближнем Востоке. В мае 2009 года была проведена тринадцатая Конференция с участием представителей стран всего Ближнего Востока для обсуждения преград для мира и методов и механизмов установления мира на Ближнем Востоке в процессе устранения национальных, культурных и религиозных барьеров. Важнейшим достоянием мирного процесса является естественная инстинктивная склонность женщин к примирению, преодолению тяжелых воспоминаний, согласию и сотрудничеству для достижения общих целей, несмотря на имеющиеся разногласия.

**Участие женщин в принятии решений и руководстве.** Во многих культурах и странах девочкам и женщинам внушили, что их голос ничего не значит, что их предназначение не в том, чтобы участвовать в общественной жизни, и что им не разрешается участвовать в силу их гендерной принадлежности. Чтобы преодолеть эту установку в отношении молодых и пожилых женщин, девочки и женщины нуждаются в специальной подготовке и просвещении, которые изменяют такую точку зрения и собственное самовосприятие. Девочек и женщин необходимо просвещать, с тем чтобы они осознали, что они не только имеют право на участие в принятии решений и в руководящей работе, но и что предлагаемый ими вклад имеет важнейшее значение для достижения согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Кроме того, девочек и женщин необходимо научить способам участия и отстаивания своих ин-

тересов, чтобы эти интересы стали предметом для обсуждения, а их проблемы — предметом для рассмотрения. Федерация женщин выступает за продолжение усилий, нацеленных на расширение прав и возможностей женщин, включая подготовку руководителей, которая дает женщинам навыки работы в качестве руководителей в гражданском обществе или знание того, каким образом следует претендовать на занятие публичной должности и служить в ней. Кроме того, добровольцы Федерации женщин трудятся на низовом уровне в целях такого просвещения девочек и женщин, которое помогает повысить их самооценку и способствует собственным усилиям по расширению своих возможностей.

На уровне Организации Объединенных Наций, международном и национальном уровнях можно сделать гораздо больше для укрепления и обеспечения выполнения законов, которые стоят на страже основополагающих прав человека женщин и устанавливают квоты для участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях, а также создают механизмы подотчетности применительно к таким квотам.

**Женщины и устойчивое развитие.** Вопрос о женщинах и устойчивом развитии носит сложный характер. Хотя устойчивое развитие предполагает развитие экономики, которое влечет за собой приемлемые уровни исчерпания глобальных ресурсов и загрязнения окружающей среды, представляется очевидным, что, если женщины не будут участвовать в принятии решений и формировании политики в данной сфере, то их большей частью оставляют один на один с результатами менее чем приемлемых подходов, вытекающих из решений правительств и корпораций, которые приносят устойчивость в жертву краткосрочному выигрышу.

Вклад, который неправительственные организации, такие как Федерация женщин, могут вносить и вносят в данном вопросе на низовом уровне, состоит в том, чтобы включать модели устойчивой практики в проекты оказания помощи, касающиеся экономического развития. К примеру, в рамках того или иного сельскохозяйственного проекта, предназначенного для оказания помощи какой-то общине, добровольцы могут обучать практике ротации культур, основам органического сельского хозяйства и гигиены, формируя целостный подход для бенефициаров общины, как это делалось в рамках партнерства Федерации женщин с Программой развития Организации Объединенных Наций в целях оказания помощи общине в западной части Кении несколько лет тому назад.

**Достоинство женщин.** Филиалы Федерации женщин в Европе вложили значительные ресурсы в деятельность по просвещению и повышению уровня информированности о необходимости более уважительного отношения к достоинству женщин перед лицом продолжающегося овеществления женщин в средствах массовой информации и таких серьезных проблем, как торговля женщинами в целях сексуальной эксплуатации. Эти усилия отвечают не только интересам женщин, но и интересам мужчин и мальчиков. Просвещение по вопросам достоинства женщин повышает самооценку женщин и девочек, а также помогает мужчинам и мальчикам понять основополагающую ценную роль, которую играют женщины. Большее признание достоинства женщин дает им возможность самоутверждаться в процессах принятия решений на всех уровнях, как в семье, так и при формировании политики на национальном и международном уровнях. Когда женщины ценятся более высоко в своих семьях и

общинах, это приводит к росту их уважения и чуткого к ним отношения. Хотя законы могут изменяться в поддержку равенства и расширения прав и возможностей женщин, без изменений в культуре в сторону уважительного отношения к основополагающей ценной роли женщин обеспечение равенства и расширение прав и возможностей достигнуто быть не могут.

**Предлагаемая новая гендерная структура Организации Объединенных Наций.** С организационной точки зрения одним из наиболее эффективных способов оказания Экономическим и Социальным Советом поддержки реализации согласованных на международном уровне целей и обязательств в отношении гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин является оказание поддержки созданию, обеспечению функционирования и финансированию Генеральной Ассамблеей новой гендерной структуры Организации Объединенных Наций. Эта гендерная структура позволит усовершенствовать и консолидировать деятельность системы Организации Объединенных Наций по обеспечению равенства женщин и мужчин и расширению прав и возможностей женщин благодаря объединению подразделений и учреждений Организации Объединенных Наций, которые занимаются главным образом вопросами улучшения положения женщин, и переносу руководства ими на секретариатский уровень. Эта гендерная структура будет способствовать ускорению прогресса в обеспечении гендерного равенства во всем мире. Эта рационализация деятельности приведет к дальнейшему повышению эффективности благодаря объединению Отдела по улучшению положения женщин, Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, Международного научно-исследовательского и учебного института Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин и Канцелярии Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и сотрудничеству с государствами-членами, а также гражданским обществом.

### **Заключение**

В связи с ежегодным обзором на уровне министров 2010 года, проведенным на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета, Федерация женщин рекомендует продолжать рассматривать и поддерживать концепцию, в соответствии с которой мы все являемся членами одной человеческой семьи, что предполагает важность использования самых передовых и самых глубоких знаний, которые мы имеем предложить, подлинно чуткое отношение друг к другу, которое следует воспитывать и которое должно быть основой для предпринимаемых шагов, наряду с практической деятельностью. Федерация женщин настоятельно призывает Совет продолжать и умножать свои усилия по формированию партнерства с гражданским обществом и использованию извлеченных уроков и найденных самых эффективных методов работы.